

ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

ADV.07.954.76000

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

SBL.07.954.10000/B

HPR.00.220.81201/B

HPR.00.220.20000/B

STP.07.176.10301/B

STP.07.176.11101/B

Art.-Nr. / Item No.: **SBL.07.954.10000/B**Revision: **00** · Datum / Date: **09 - 2020****Sturzbügel****Crash bar**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Kurven- und Bodenfreiheit kann bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: While cornering at extrem lean angles, ground clearance can be reduced by using this product!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**
 Ernteweg 7-10
 35282 Rauschenberg
 Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

 info@sw-motech.com
 www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
3	(1)	KB.PA.048.178.02	Kabelbinder	Cable Tie	2 / 2	
4	(2)	SBL.07.954.901.01 / 902.01	Sturzbügel; links / rechts	Crash Bar; left / right	2 / 2	
	(3)	M10 x 90; DIN 912	Innensechskantschraube; links	Hexagon Socket Screw; left	1 / 1	40
	(4)	Ø 25 / ø 10,5 / h 4	Distanzbuchse	Spacer	1 / 4	
	(5)	Ø 20 / ø 10,5 / h 44	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	
	(6)	M10 x 100; DIN 912	Innensechskantschraube; rechts	Hexagon Socket Screw; right	1 / 1	40
	(7)	Ø 25 / ø 10,5 / h 4	Distanzbuchse	Spacer	1 / 4	
	(8)	Ø 20 / ø 10,5 / h 58	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	
	(9)	M10 x 70; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	2 / 2	40
	(10)	Ø 25 / ø 10,5 / h 4	Distanzbuchse	Spacer	2 / 4	
	(11)	Ø 20 / ø 10,5 / h 25	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	
	(12)	M10 x 25; DIN 912	Innensechskantschraube; schwarz	Hexagon Socket Screw; black	2 / 2	40
	(13)	ø 10,5; DIN 125	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	2 / 2	
	(14)	SBL.00.051.005/B	Rahmenkappe	Frame Cap	4 / 4	

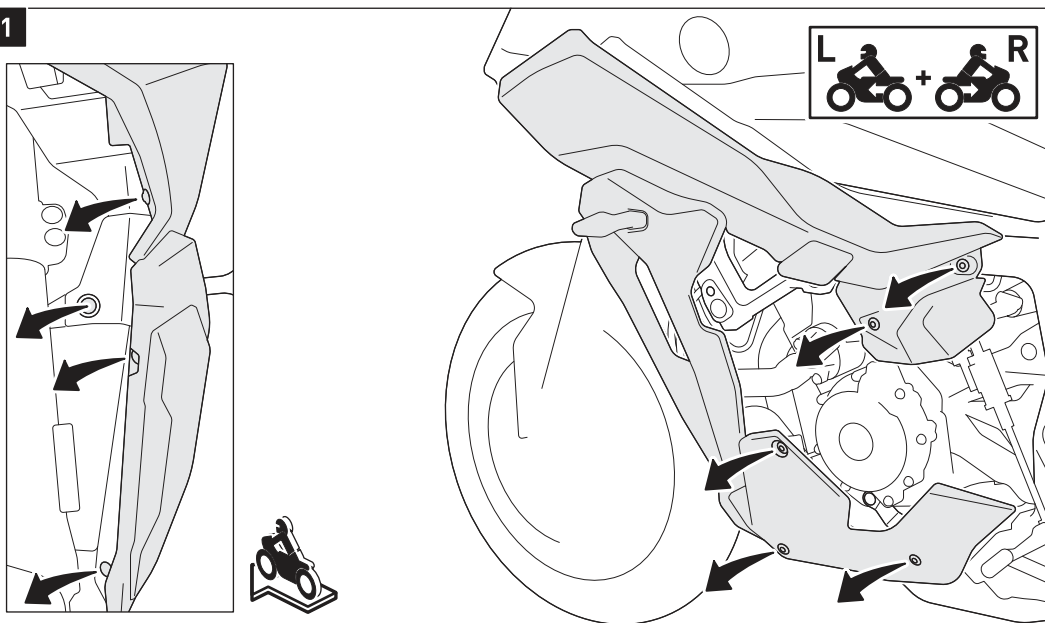
8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8	N·m	2,8	5,5	9,6	23	46		79	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9	N·m	4,1	8,1	14	34

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment! Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer! The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



1



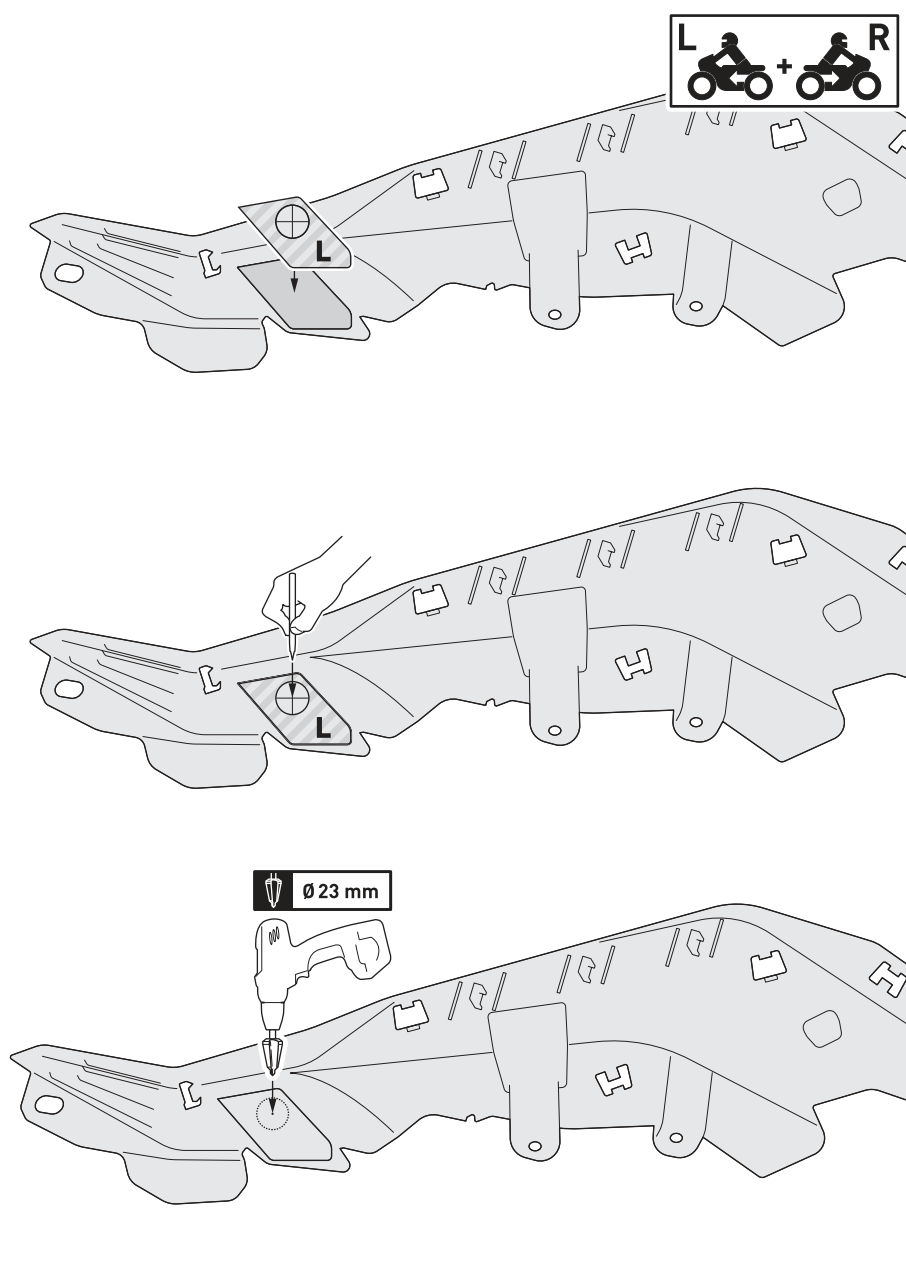
Lösen Sie **beidseitig** die gezeigten Schrauben und entfernen Sie die Seitenverkleidungen vorsichtig vom Fahrzeug. Achten Sie auf die Kunststoffhaken, da diese leicht abbrechen können.

Lösen Sie anschließend die Blinker vom Bordnetz.

Loosen the shown screws on **both sides** and remove carefully the side fairings from the vehicle. Pay attention to the plastic hooks, because these break easily.

Then disconnect the indicators from the on-board power supply.

2



Überprüfen Sie die Maßangaben der Schablonen. Verwenden Sie die Schablonen nur, wenn diese Angaben korrekt sind. Schneiden Sie die Schablonen aus.

Platzieren Sie die Seitenverkleidungen auf einer sauberen Oberfläche, um Kratzer zu vermeiden.

Legen Sie die Schablonen mit der schraffierten Seite nach oben in die markierten Vertiefungen der demontierten oberen Seitenverkleidungen (innenseitig; linke Verkleidung gezeigt).

Fixieren Sie die Schablonen mit etwas Klebeband.

Drücken Sie mit einem Körner eine Vertiefung an den gekreuzten Stellen der Schablonen in die Seitenverkleidungen.

Entfernen Sie die Schablonen.

ACHTUNG: Verletzungsgefahr!

Verwenden Sie einen Schälbohrer, um an den gekörnten Stellen der der Seitenverkleidungen von der Innenseite einen 23-mm-Öffnung zu bohren.

Entgraten Sie die Ränder der Öffnungen.

Check the dimensions of the templates. Use the templates only if these specifications are correct. Cut out the templates.

Place the side fairings on a clean surface to prevent scratches. Place the templates with the hatched side up in the marked recesses of the dismantled upper side fairings (inside; left panel shown).

Fix the templates with some adhesive tape.

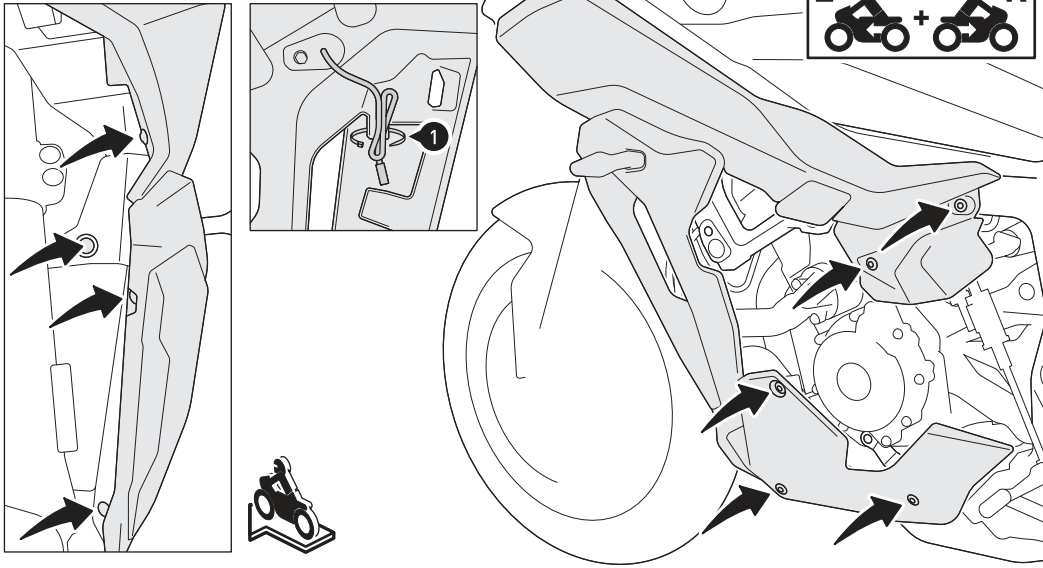
Use a punch to press a recess into the side fairings at the crossed points on the templates.

Remove the templates.

ATTENTION: Risk of injury!

Use a conical drill bit to drill a 23 mm hole in the grained areas of the side fairings from the inside. Deburr the edges of the holes.

3



Befestigen Sie die Blinkerkabel beidseitig mit den beiliegenden Kabelbindern (1) an den Seitenverkleidungen, um Verbrennungen zu vermeiden.

Verbinden Sie die Blinkerkabel mit dem Bordnetz.

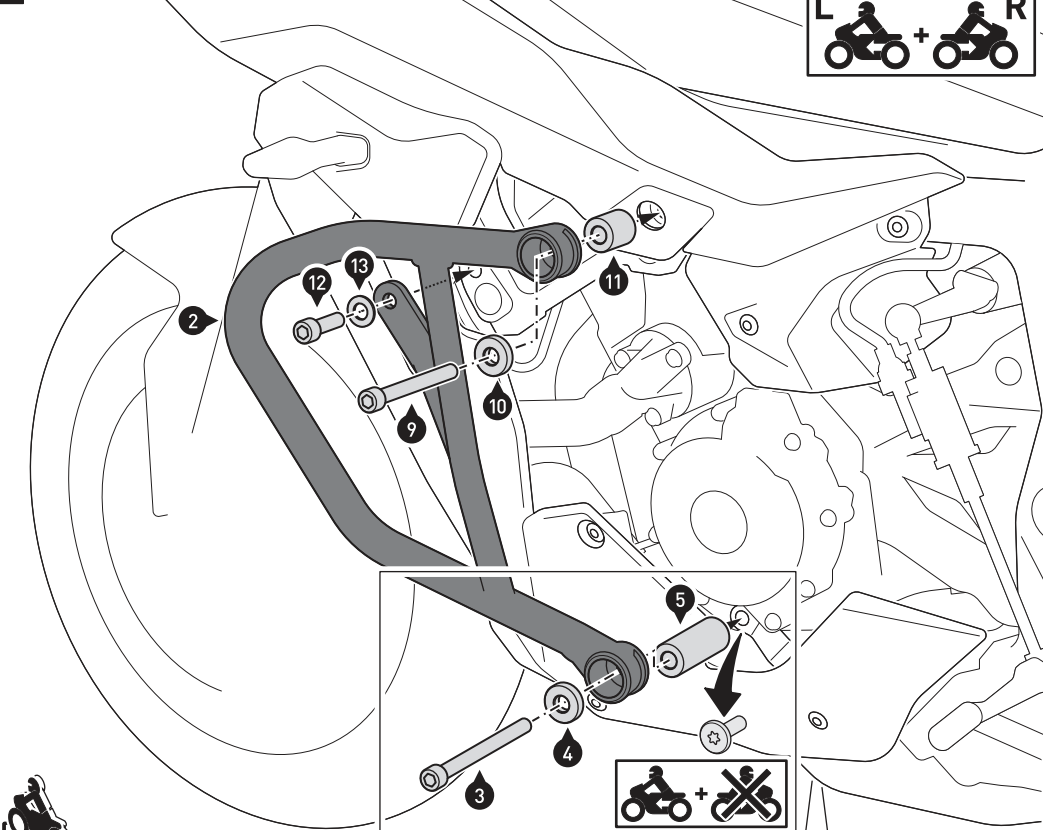
Verschrauben Sie die Seitenverkleidungen **beidseitig** wieder am Fahrzeug.
Ziehen Sie die Schrauben nach Herstellerangaben an.

Fasten the indicator cables on both sides with the enclosed cable ties (1) to the side fairings to prevent burns.

Connect the indicator cables to the vehicle electrical system.

Reattach the side fairings on **both sides** to the vehicle.
Tighten the screws with the manufacturers' specified torque.

4



Verschrauben Sie die Sturzbügel (2) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Setzen Sie die Rahmenkappe (14) in Öffnung des Sturzbügels (2) ein.

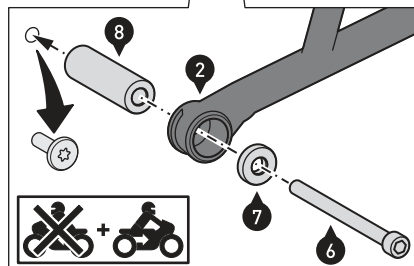
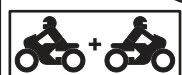
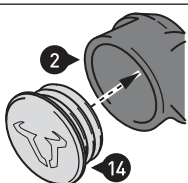
Attach the crash bars (2) to the vehicle, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Once all parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws as specified.

Insert the frame cap (14) into the opening of the crash bar (2).

4x

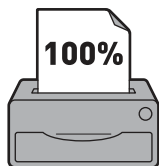
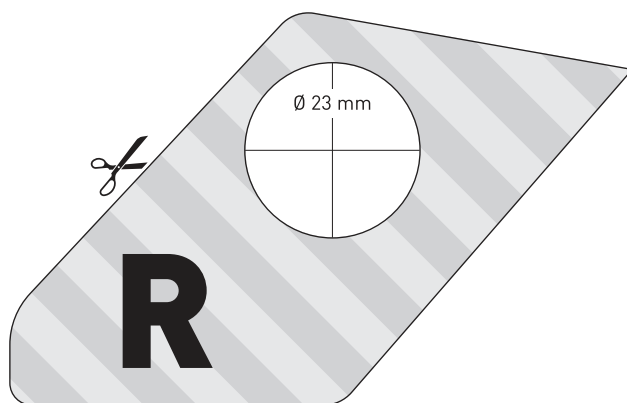
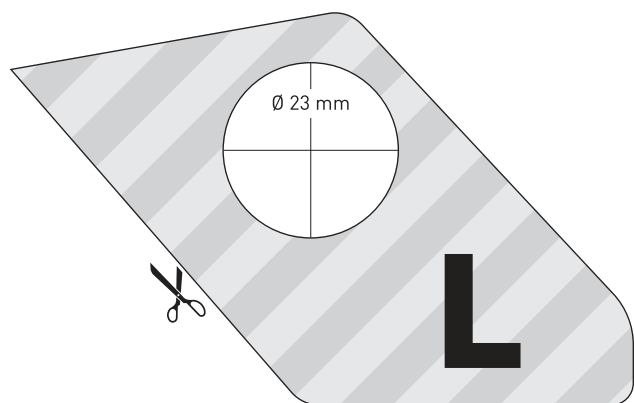


3			40 N·m
			Medium

6			40 N·m
			Medium

6			40 N·m
			Medium

12			40 N·m
			Medium



Handprotektoren Montage-Kit

Handguard Mounting Kit

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle Schalter- und Kontrolleinheiten, besonders der Gasgriff, Bremshebel, Notausschalter und die Kupplung einwandfrei funktionieren und leicht zu bedienen sind. Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung mit den OEM-Vorgaben. Fahren Sie nicht mit Ihrem Fahrzeug, wenn die Schalter- und Kontrolleinheiten nicht korrekt funktionieren oder zu bedienen sind. Es kann notwendig sein, die Brems- und Kupplungseinheit einige Millimeter zum Lenkerende zu versetzen, um eine optimale Montage zu gewährleisten.

Stellen Sie des Weiteren sicher, dass der Lenker in beide Richtungen voll eingeschlagen werden kann. Sollte Teile des Produkts Kontakt mit dem Tank bei vollem Lenkeinschlag haben, ist es notwendig, den Lenker leicht nach vorne zu drehen, um ausreichenden Abstand zu erhalten.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

After the installation check all operations of all handlebar controls, specifically the throttle, front brake, kill switch and clutch, to ensure they are operating correctly and are in accordance with the OEM specifications. Do not ride the vehicle if any controls are not operating correctly. It may be necessary to move the brake and clutch controls toward the handlebar end by a few millimeters to achieve a correct fit.

Make sure the handlebar can fully turn in either direction. If parts of the product makes contact with the tank at full steering lock, it may be necessary to rotate the handlebar up (forward) slightly to allow adequate clearance.



Powered by



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

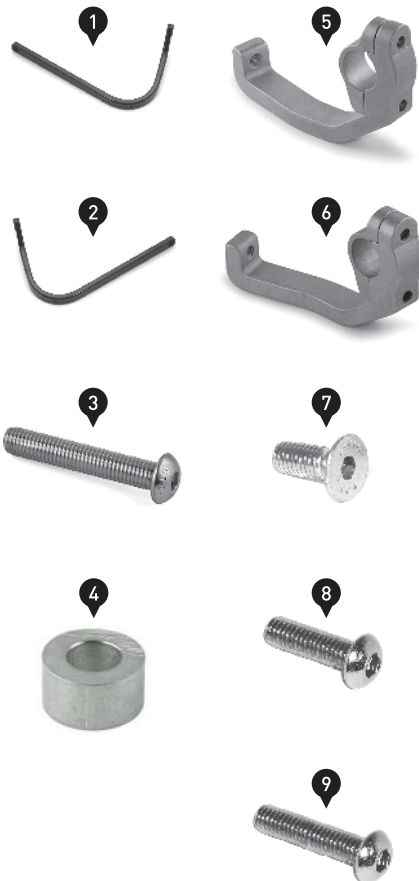
Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

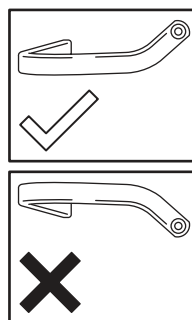
Stückliste / Parts List

[illegible]

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. • * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.



A



HINWEIS: Die Montage an den Anbaupunkten A ist linksseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen auf der rechten Lenkerseite analog zur linken Lenkerseite.

Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass die Enden des Lenkers frei liegen. Falls die original Handprotektoren montiert sind, entfernen Sie diese mit den Bundbuchschen.

Montieren Sie die Bügel (1) & (2) mit den original Lenkerendgewichten an den Lenkerenden.

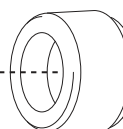
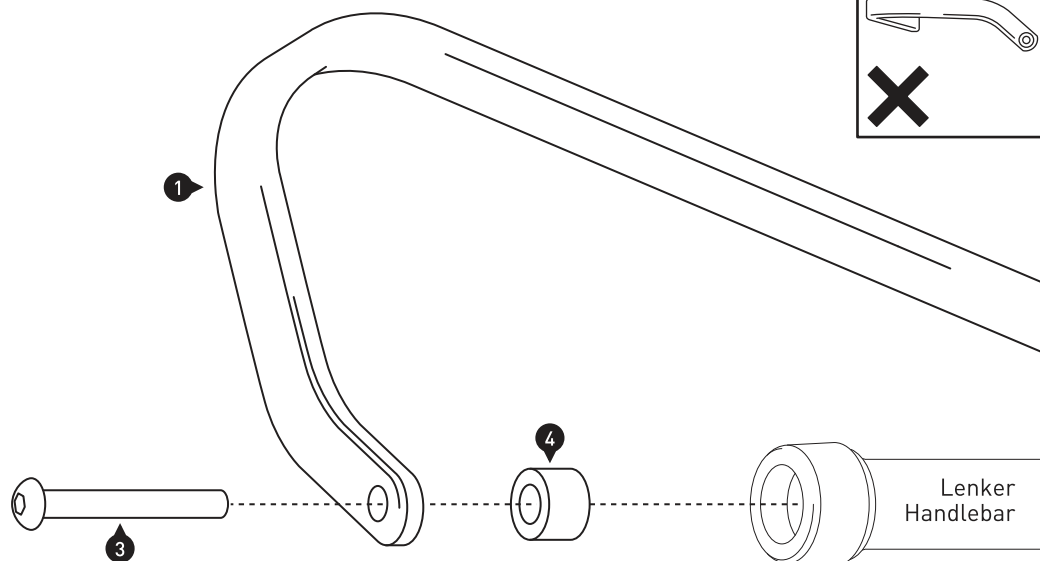
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

NOTE: Installation on mounting points A is shown for the left side. Repeat for right side with applicable parts.

Preparation: Make sure the handlebar ends are free. Remove the original handguards and flanged spacers if mounted.

Attach the backbones (1) & (2) with the original handlebar end weights to the handlebar ends.

ATTENTION: Use liquid thread locker!
Do not fully tighten the screws yet.



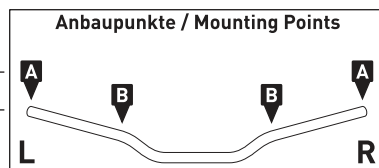
Lenker
Handlebar



Linke Seite gezeigt!
Left side shown!



Fahrtrichtung.
Driving Direction.



HINWEIS: Die Bilder zeigen die korrekte Position der Lenkerklemmrahmen in Abstimmung mit den Kontrolleinheiten.

NOTE: The pictures show the correct position for the clamp frames relative to the handlebar controls.



HINWEIS: Die Montage an den Anbaupunkten B ist linksseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen auf der rechten Lenkerseite analog zur linken Lenkerseite.

Verschrauben Sie die Lenkerklemmrahmen (5) und (6) lose am Lenker.

Befestigen Sie die innenliegenden Enden der Bügel an den Lenkerklemmrahmen. Positionieren Sie nun die Bügel Ihrer Fahrergonomie entsprechend und ziehen Sie alle Schrauben in der folgenden Reihenfolge an: (3), (7), (9) & (8).

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

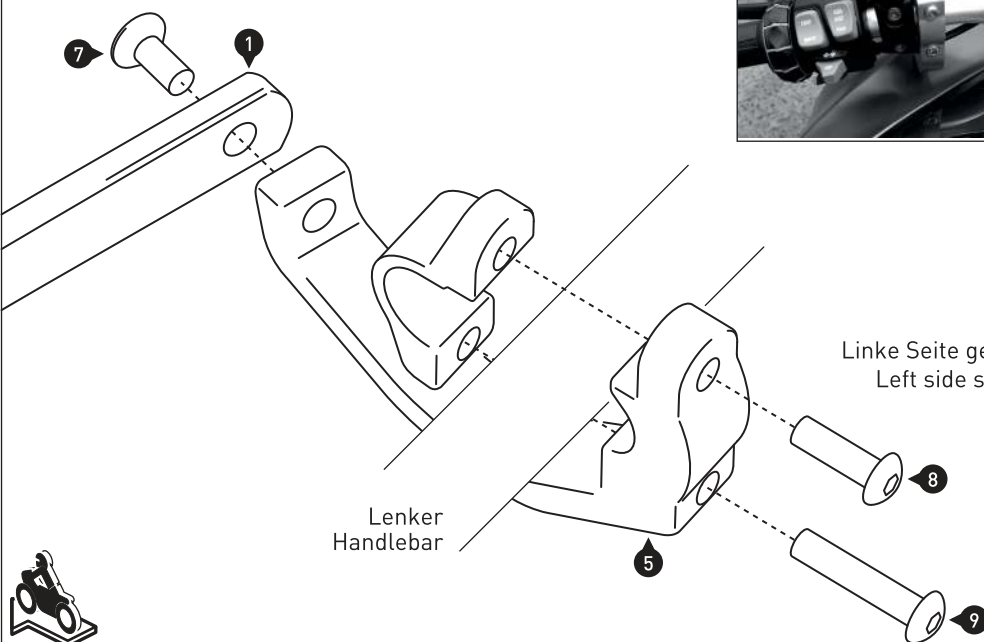
NOTE: Installation on mounting points B is shown for the left side. Repeat for right side with applicable parts.

Loosely assemble the clamp frames (5) and (6) to the handlebar.

Attach the inner ends of the backbones to the clamp frames. Position the backbone in preferred position and tighten all screws in the following order: (3), (7), (9) & (8).

ATTENTION: Use liquid thread locker!
Tighten the screws as specified in the parts list.

Linke Seite gezeigt!
Left side shown!



KOBRA Handprotector-Schalen / KOBRA Handguard Shells

Die Artikelzuweisungen von diesem Produkt finden Sie auf unserer Website.
The application list for this product can be found on our website.

Montagehinweise

ACHTUNG: Die Montage dieses Produktes kann kompliziert sein und erfordert ein gutes technisches Verständnis. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie Montage und Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden.

ACHTUNG: Stellen Sie nach Montage der Handprotectoren sicher, dass alle Schalter- und Kontrolleinheiten, besonders der Gasgriff, Bremshebel, Notausschalter und die Kupplung, einwandfrei funktionieren und leicht zu bedienen sind. Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung mit den OEM-Vorgaben. Fahren Sie nicht mit Ihrem Fahrzeug, wenn die Schalter- und Kontrolleinheiten nicht korrekt funktionieren oder zu bedienen sind. Stellen Sie des Weiteren sicher, dass der Lenker in beide Richtungen voll eingeschlagen werden kann. Überprüfen Sie regelmäßig (50 km) den festen Sitz aller Komponenten und Schrauben.

Technische Änderungen vorbehalten.
Irrtümer ausgenommen.

Mounting Instructions

ATTENTION: The assembly of this product can be complicated and requires a good technical understanding. If you are not sure of how to do this, have a specialty garage perform the mounting and service. SW-MOTECH accepts no liability for damages caused by improper installation.

ATTENTION: After the installation check all operations of all handlebar controls, specifically the throttle, front brake, kill switch and clutch, to ensure they are operating correctly and are in accordance with the OEM specifications. Do not ride the motorcycle if any controls are not operating correctly. Make sure the handlebar can fully turn in either direction. Check periodically (50 km) that all bolts are tight.

Subject to change. Not responsible for typos.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

1 Handprotectoren-
Schale, LINKS
Handguard Shell,
LEFT



HPR.00.220.001/L

Anzahl/Pcs. 1

3 Befestigungsbügel
Saddle



HPR.00.220.005

Anzahl/Pcs. 2 (L/R)

2 Handprotectoren-
Schale, RECHTS
Handguard Shell,
RIGHT



HPR.00.220.001/R

Anzahl/Pcs. 1

4 Befestigungsbügel
Saddle



HPR.00.220.006

Anzahl/Pcs. 2 (L/R)

5 Gewindefurchende
Schraube
Self-Tapping Screw



M3,5 x 14 DIN 7981

Anzahl/Pcs. 8

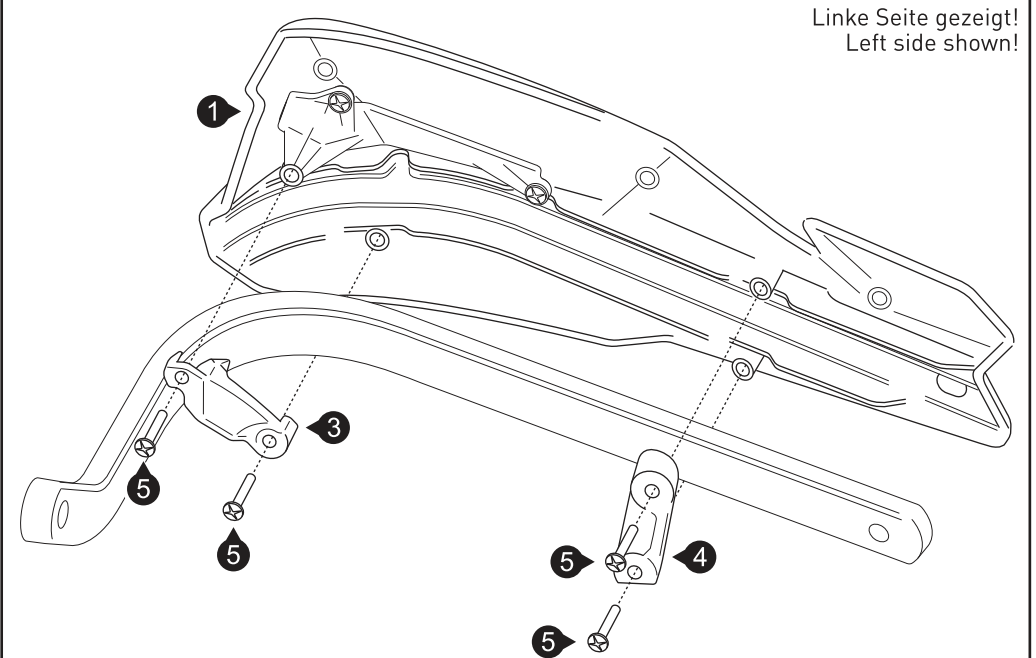
Montage / Mounting

HINWEIS: Die Montage ist linksseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen am rechten Bügel analog zum linken Bügel.
Verschrauben Sie die Handprotektoren-Schalen (1) & (2) an den Bügeln (vor deren Montage am Fahrzeug), wie in der Zeichnung dargestellt.

ACHTUNG: Ziehen Sie die Schrauben vorsichtig handfest an (max. 2 Nm). Achten Sie unbedingt darauf, die Gewinde nicht zu überdrehen!

NOTE: Installation is shown for the left side. Repeat for right side with applicable parts.
Attach the handguard shells (1) & (2) to the backbones (befor mounting the backbones to the vehicle), as shown in the drawing.

ATTENTION: Tighten the screws carefully by hand (max. 2 Nm). Do not overtighten the screws!



Art.-Nr. / Item No.: **STP.07.176.10301/B**Revision: **01** · Datum / Date: **11 - 2021****Sturzpad-Kit für Vorderachse****Slider set for front axle**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

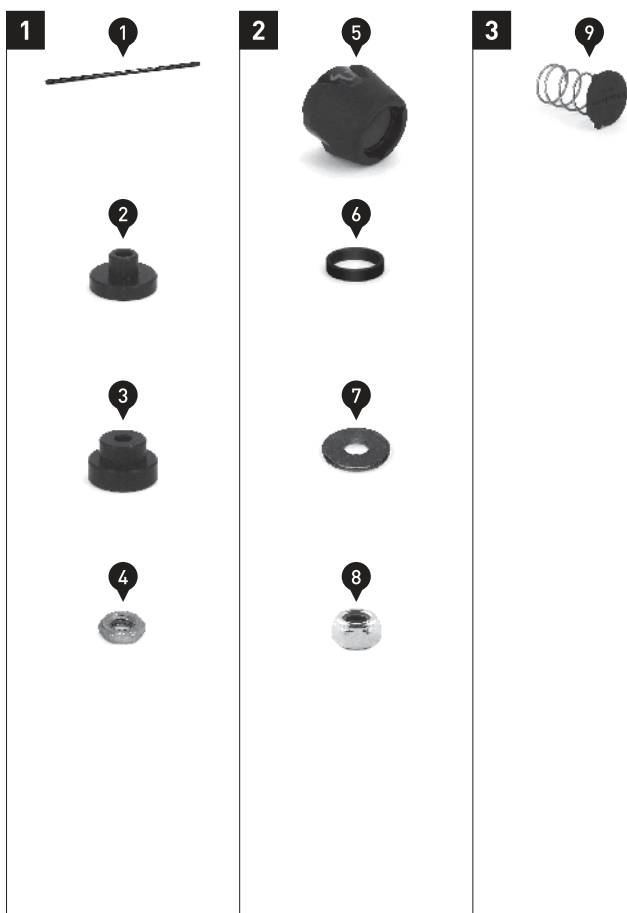
STÜCKLISTE / PARTS LIST

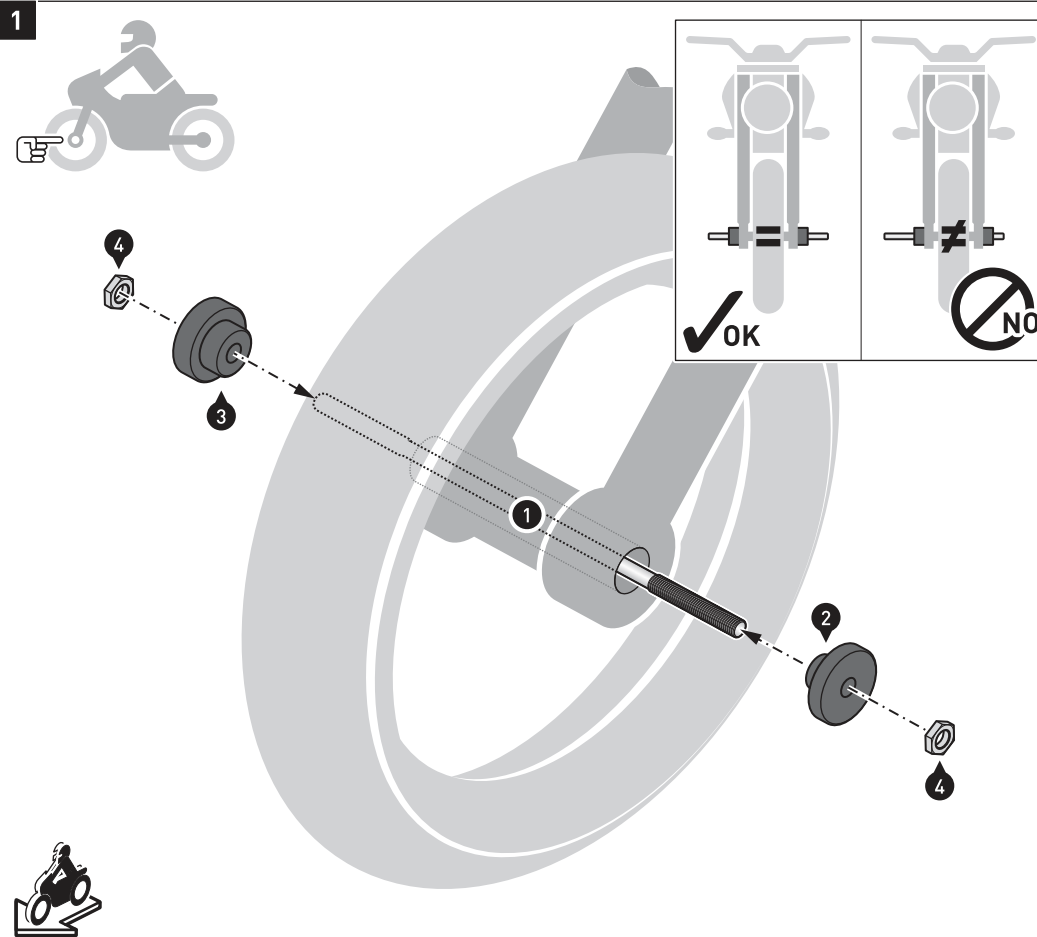
Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
1	(1)	GST.ST.08.315	Gewindestange; Länge 315 mm	Threaded Rod; length 315 mm	1 / 1	
	(2)	STP.00.176.010	Buchse, gestuft; links; Höhe 19 mm	Spacer, stepped; left; height 19 mm	1 / 1	
	(3)	STP.00.176.043	Buchse, gestuft; rechts; Höhe 22 mm	Spacer, stepped; right; height 22 mm	1 / 1	
	(4)	M8; DIN 439	Mutter, niedrige Form	Nut, low form	2 / 2	18
2	(5)	STP.00.176.004	Sturzpad	Slider	2 / 2	
	(6)	Ø 19 / Ø 15,2 / h 4,4	Auflagebuchse; schwarz	Support Spacer; black	2 / 2	
	(7)	Ø 8,4; DIN 9021	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	2 / 2	
	(8)	M8; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	2 / 2	18
3	(9)	STP.00.176.005 / ...006	Abdeckkappe mit Feder	Cover Cap with Spring	2 / 2	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 N·m	2,8	5,5	9,6	23	46	79
10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 N·m	4,1	8,1	14	34	67	115

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





Führen Sie die Gewindestange (1) durch die **vordere** Achsaufnahme Ihres Fahrzeugs.

Stecken Sie nun die Buchsen (2) und (3) auf die Gewindestange (1) auf, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Achten Sie auf die zentrierte Ausrichtung der Gewindestange (1)!

Montieren Sie anschließend die gezeigten Komponenten mit den Muttern (4) am Fahrzeug.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Muttern (4) wie vorgegeben an.

Guide the threaded rod (1) through the **front** axle mount of your vehicle.

Then plug the spacers (2) and (3) onto the threaded rod (1), as shown in the drawing.

ATTENTION: Pay attention to the centered alignment of the threaded rod (1)!

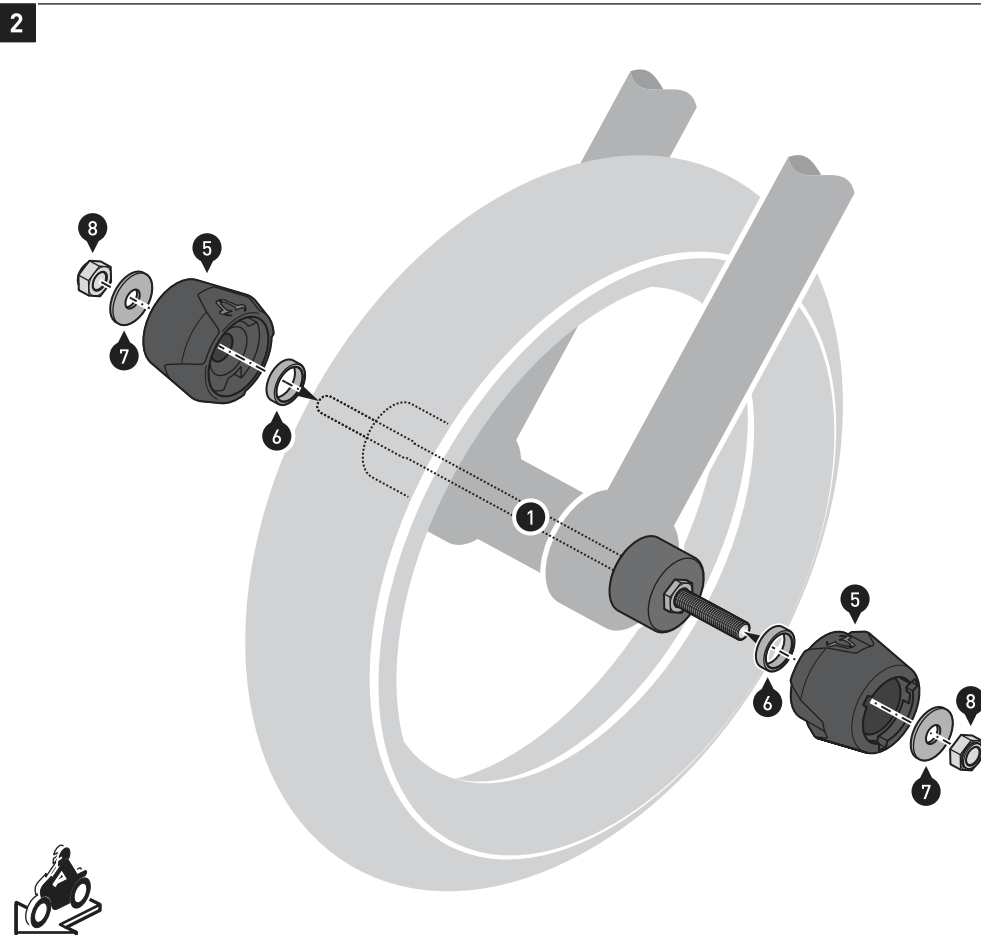
Then mount the shown components with the nuts (4) to the vehicle.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the nuts (4) as specified.

4	 18 N·m  Medium
---	---

Das Fahrzeug dient als Beispiel. / Example vehicle shown.



Montieren Sie die Sturzpads (5) mit den Muttern (8) **beidseitig** an der Gewindestange (1).

Ziehen Sie die Muttern (8) wie vorgegeben an.

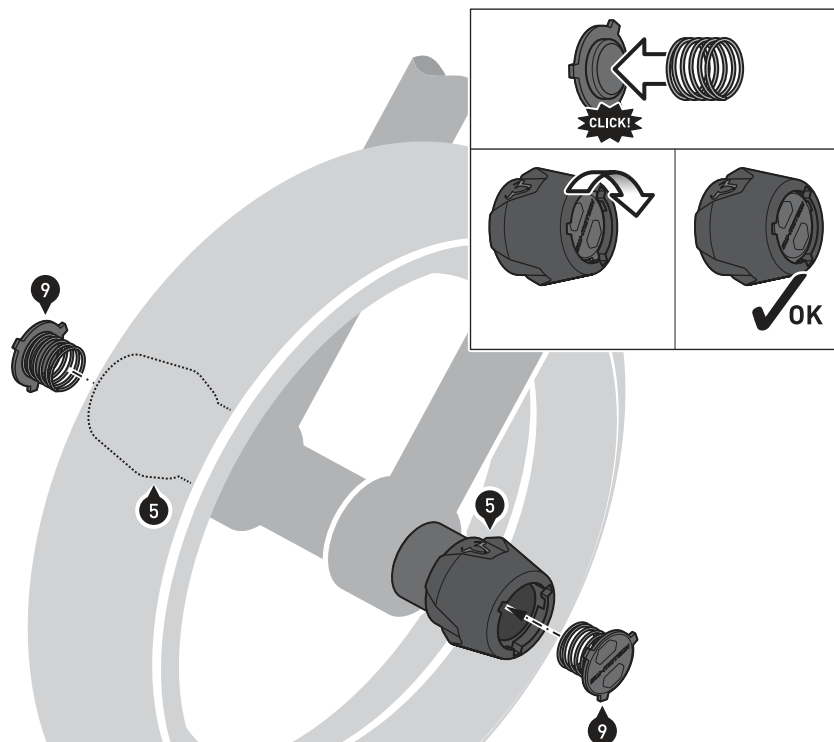
Mount the sliders (5) with the nuts (8) on **both sides** to the threaded rod (1).

Tighten the nuts (8) as specified.

8	 18 N·m 
---	--

Das Fahrzeug und die montierten Buchsen dienen als Beispiele. / The vehicle and the mounted spacers are examples.

3



Das Fahrzeug und die montierten Buchsen dienen als Beispiele. / The vehicle and the mounted spacers are examples.

Setzen Sie **beidseitig** die Abdeckkappen (9) in die Öffnungen der montierten Sturzpads (5) ein und drehen Sie diese bis in die Endposition.

ACHTUNG: Achten Sie auf den festen Sitz der Abdeckkappen (9).

Insert the cover caps (9) on **both sides** into the openings of the mounted sliders (5) and turn them to their end position.

ATTENTION: Make sure that the cover caps (9) fit firmly.

Art.-Nr. / Item No.: **STP.07.176.11101/B**Revision: **00** · Datum / Date: **12 - 2020****Sturzpad-Kit für Hinterachse****Slider set for rear axle**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
1	(1)	STP.00.176.071	Achse; mit Innengewinde	Axle; with inner threads	1 / 1	
	(2)	STP.00.176.040	Buchse, gestuft; links; Höhe 20 mm	Spacer, stepped; left; height 20 mm	1 / 1	
	(3)	M6 x 35; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	1 / 1	8
2	(4)	STP.00.176.010	Buchse, gestuft; rechts; Höhe 19 mm	Spacer, stepped; right; height 19 mm	1 / 1	
	(5)	Ø 19 / Ø 8,5 / h 4,4	Distanzbuchse; schwarz	Spacer; black	1 / 1	
	(6)	STP.00.176.004	Sturzpad	Slider	1 / 1	
	(7)	Ø 6,4; DIN 9021	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	1 / 1	
	(8)	M6 x 50; DIN 912	Innensechsanschraube; schwarz	Hexagon Socket Screw; black	1 / 1	8
3	(9)	STP.00.176.005 / ...006	Abdeckkappe mit Feder	Cover Cap with Spring	1 / 1	

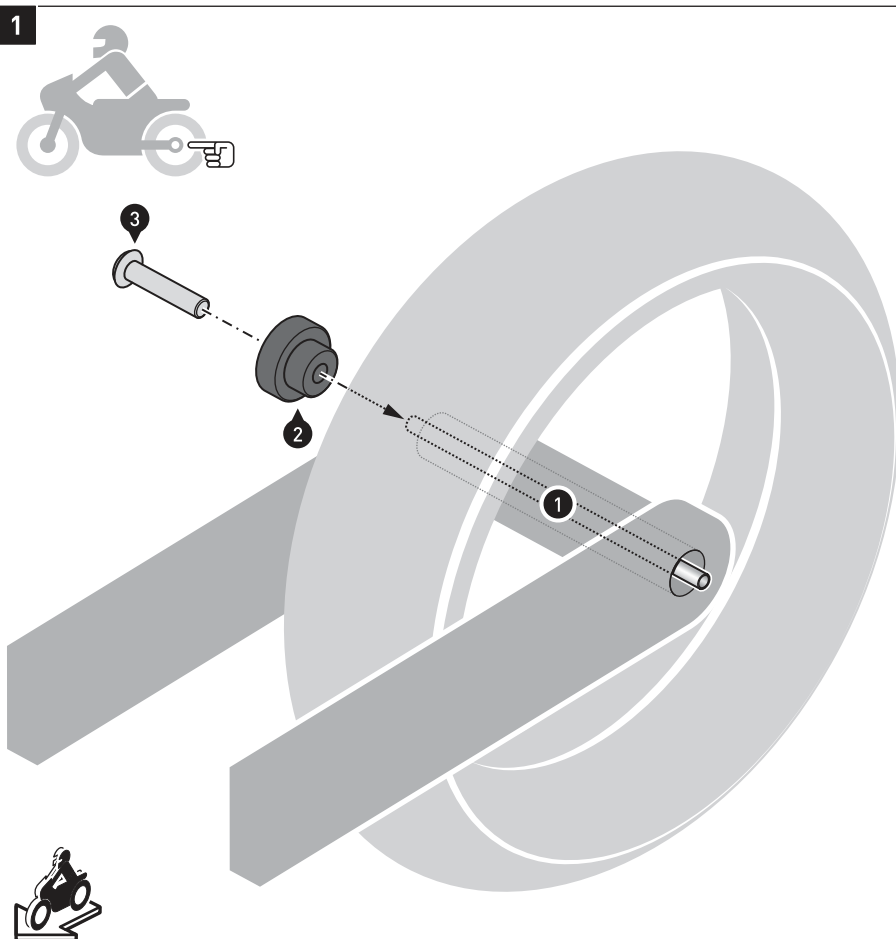
8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 N·m	2,8	5,5	9,6	23	46	79
10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 N·m	4,1	8,1	14	34	67	115

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



1



Führen Sie die Achse (1) durch die **hintere** Achsaufnahme Ihres Fahrzeugs.

Verschrauben Sie nun die Buchse (2) mit der Achse (1) auf der rechten Fahrzeugseite, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schraube (3) noch nicht an.

Guide the axle (1) through the **rear** axle mount of your vehicle.

Then plug the spacer (2) onto the axle (1) on the right vehicle side, as shown in the drawing.

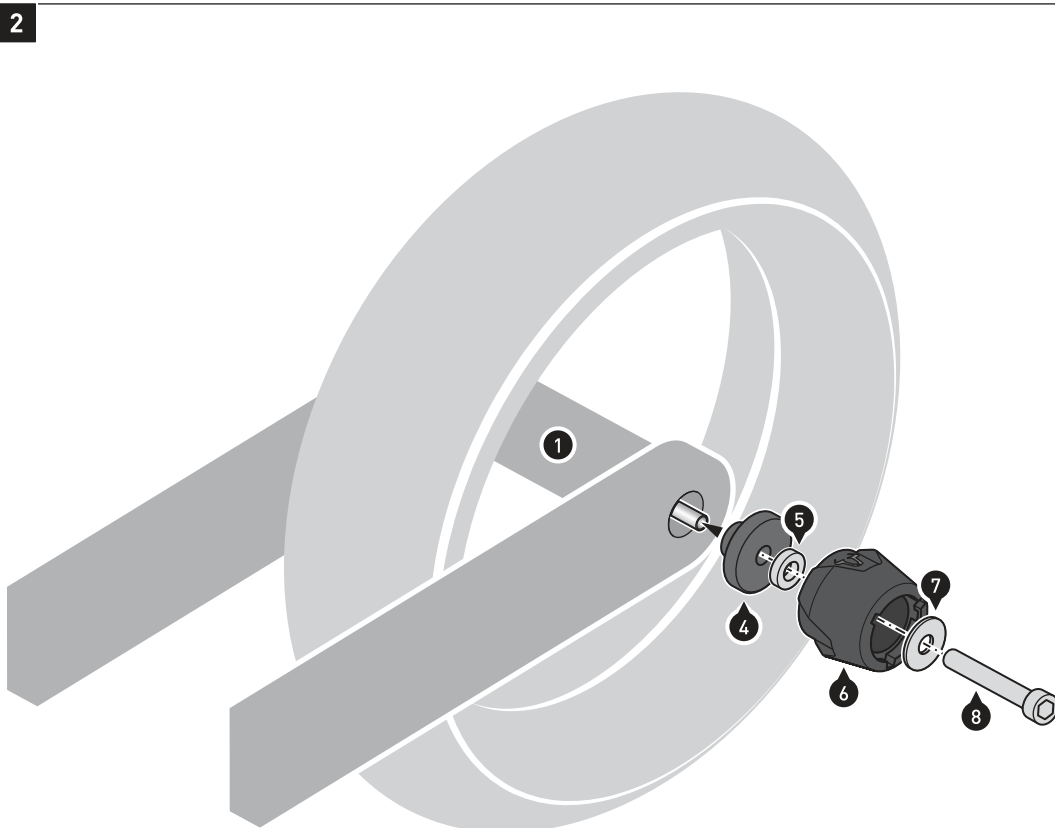
ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screw (3) yet.



Das Fahrzeug dient als Beispiel. / Example vehicle shown.

2



Montieren Sie das Sturzpad (6) mit den gezeigten Teilen auf der linken Fahrzeugseite an der Achse (1).

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Wenn alle Teile spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Mount the slider (6) with the shown parts on the left side of the vehicle to the axle (1).

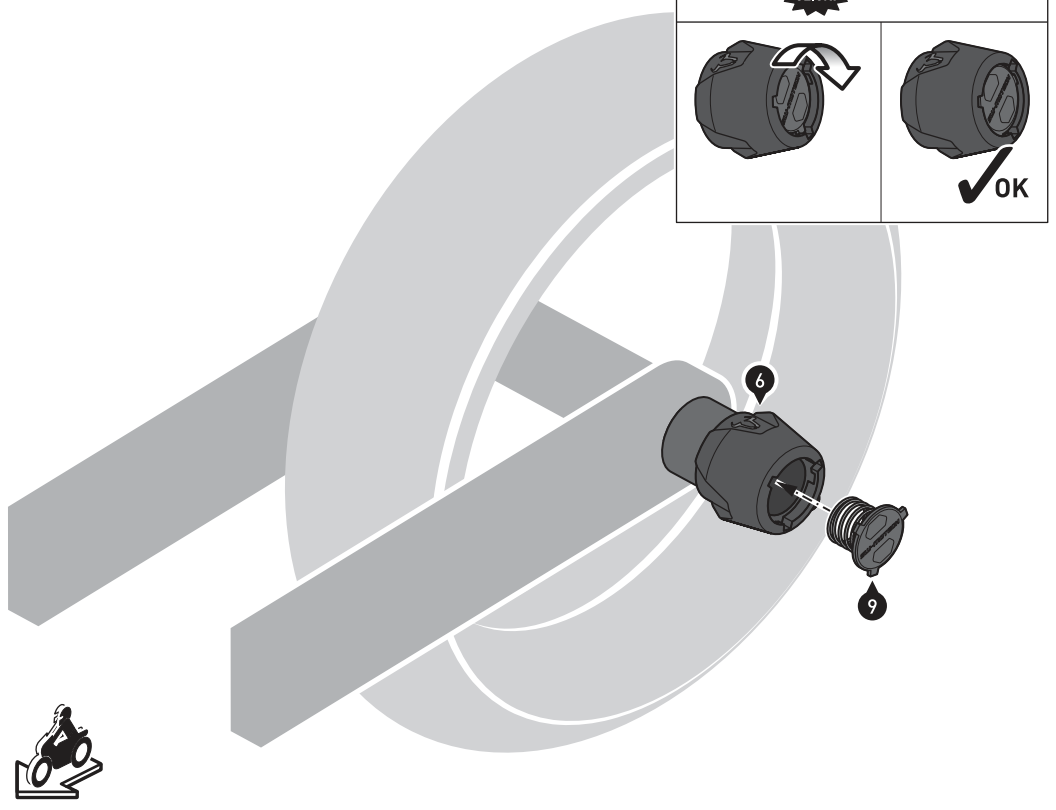
ATTENTION: Use liquid thread locker!

When all parts are aligned without excess tension, tighten the screws as specified.



Das Fahrzeug und die montierten Buchsen dienen als Beispiele. / The vehicle and the mounted spacers are examples.

3



Setzen Sie die Abdeckkappe (9) in die Öffnung des montierten Sturzpads (6) ein und drehen Sie dieses und bis in die Endposition. **ACHTUNG: Achten Sie auf den festen Sitz der Abdeckkappe (9).**

Insert the cover cap (9) into the opening of the mounted slider (6) and turn it to its end position. **ATTENTION: Make sure that the cover cap (9) fits firmly.**

Das Fahrzeug und die montierten Buchsen dienen als Beispiele. / The vehicle and the mounted spacers are examples.